Contrato N° 27/2016

COMPARACIÓN DE PRECIOS Nº 03/2016

ADQUISICIÓN DE PASAJES AÉREOS Y SERVICIOS CONEXOS – Contrato Abierto Plurianual – ID 314.848

El presente contrato, celebrado el 15 de diciembre de 2016 entre la Red de Inversiones y Exportaciones (REDIEX) – Programa de Promoción de Inversiones - Préstamo BID 3131/OC-PR del Ministerio de Industria y Comercio con domicilio en Mcal. López 3.333 esq. Dr. Weiss – Planta Baja – Asunción representado en este acto por la señora **ANA CHUANG** en su carácter de Directora Nacional de REDIEX, nombrada por Decreto del Poder Ejecutivo Nº 5168/2016 en lo sucesivo llamado "el contratante", por una parte, y la empresa **INTER EXPRESS S.A**, RUC 80007371-1, con domicilio en la calle Luis A. De Herrera y Yegros 690, Asunción, en los sucesivo llamado "el contratado", por la otra.

Por cuanto el Comprador ha invitado a presentar ofertas para el suministro de de PASAJES AÉREOS Y SERVICIOS CONEXOS con cargo al financiamiento del Programa de "Promoción de Inversiones" en el marco del Contrato de Préstamo 3131/OC-PR y ha aceptado la oferta del Proveedor por el monto indicado en el Formulario N° 2 "Lista de precios de los bienes y servicios conexos".

Las partes acuerdan lo siguiente:

1- Alcance de los bienes y servicios conexos:

El contrato comprende la provisión de pasajes aéreos y servicios conexos que se han listado en el Formulario N° 2 "Lista de precios de los bienes y servicios conexos" de la invitación a ofertar y que forma parte de este contrato (ANEXO 1).

Los pasajes, deberán ser entregados en la Administración de la Unidad Ejecutora de Proyecto del Préstamo **BID 3131/OC-PR**, sito en Av. Mariscal López Nº 3.333 y Dr. Weiss – Planta Baja Edificio del Ministerio de Industria y Comercio. Las entregas de los tickets/boletos serán realizadas de acuerdo a la fecha estipulada en dicha Orden de Compra.

2- DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato
(b) La oferta del Proveedor.
(c) Notificación de Adjudicación del Contratante
(d) Declaración Jurada de Fiel cumplimiento de contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

Se deja constancia de que no se efectúan promesas ni se establecen otros términos, condiciones u obligaciones distintos de los convenidos en este contrato, el cual remplaza cualquier comunicación, representación, entendimiento o acuerdo, verbal o escrito, que las partes pudieran haber convenido antes de la celebración del contrato.

3- Duración:

Una vez firmado por las partes interesadas, el presente contrato entrará en vigencia a partir de esta fecha **y continuará vigente hasta el 31 de diciembre de 2017** o hasta cuando dentro del plazo señalado, el Comprador haya dado por aceptadas todas y cada una de las entregas que deberá recibir del Proveedor. Cualquier prórroga de este plazo deberá ser concedida y aprobada por el Comprador.

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO REDIEX Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

4- Precio del contrato:

Para los fines de este CONTRATO ABIERTO se conviene, establecer que el valor mínimo del contrato será de **Gs. 994.000.000.- (guaraníes novecientos noventa y cuatro millones)** y como máximo de **Gs. 1.421.000.000 (guaraníes mil cuatrocientos veintiún millones).**

5- Forma de Pago:

Las condiciones de pago serán las siguientes: Crédito, los pagos se efectuarán dentro de los **(60) sesenta** días a partir de la presentación de las facturas. La solicitud de pago debe ir acompañada por la Orden de Servicios emitida por el Comprador, la factura debidamente conformada y nota de remisión.

El precio del pasaje aéreo que se pagará a la Agencia de Viajes corresponderá a la *tarifa impresa en el boleto aéreo más los impuestos y tasas que correspondan, y el monto correspondiente al porcentaje de recargo estipulado en el contrato.*

El tipo de cambio dólar - guaraníes será el establecido por la JURCAIP (Junta de Representantes de Compañías Aéreas Internacionales en Paraguay).

La factura debe incluir todo lo relacionado a la parte impositiva, debiendo estar discriminado el Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.) y cualquier otro gasto cuando así correspondiere.

Lugar de presentación de las facturas: **UEP (Unidad Ejecutora de Proyecto) - REDIEX – Mesa de Entrada - Av. Mcal. López Nº 3.333 y Dr. Weiss – Ministerio de Industria y Comercio.**

Asimismo, a fines aclaratorios se hace constar el compromiso en obligación de pago por parte del comprador será exclusivamente por las cantidades efectivamente entregadas. En consecuencia, el oferente adjudicatario no podrá obligar ni reclamar al comprador la ejecución total del monto nominal, para cuyo caso el comprador podrá solicitar la liquidación del contrato.

6- Fecha(s) de entrega:

Los pasajes, deberán ser entregados en la Administración de la Unidad Ejecutora de Proyecto del **Préstamo BID 3131 OC/PR**, sito en Av. Mariscal López Nº 3.333 y Dr. Weiss – Planta Baja Edificio del Ministerio de Industria y Comercio. El pedido será realizado por medio de Órdenes de Compra oficial de la Unidad Ejecutora de Proyecto y las entregas de los tickets/boletos serán realizadas de acuerdo a la fecha estipulada en dicha Orden de Compra.

7- Desempeño:

Si en cualquier momento de la vigencia del contrato el Comprador considera que el desempeño del Proveedor es insatisfactorio, aquél notificará e indicará al Proveedor la naturaleza del problema y éste tendrá un plazo de cinco **(5) días hábiles** para tomar las medidas correctivas correspondientes. Este plazo de cinco días hábiles se contará a partir del momento en que el Proveedor reciba la notificación del Comprador.

8- Terminación del Contrato:

El presente contrato concluirá por una de las siguientes causas:

8.1 **Por Cumplimiento de Contrato:** De forma normal, tanto el **COMPRADOR** como el **PROVEEDOR,** darán por terminado el presente Contrato, una vez que ambas partes hayan dado cumplimiento a todas las condiciones y estipulaciones contenidas en él.

La comisión de recepción y el **COMPRADOR,** no darán por finalizada la provisión y la liquidación, si el **PROVEEDOR** no hubiese cumplido con todas sus obligaciones de acuerdo a los términos del contrato y de sus documentos anexos.

En el cierre o liquidación de contrato, se tomará en cuenta las multas y penalidades, si hubieren.

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO REDIEX Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

8.2 Por Rescisión del Contrato dispuesta por el Comprador por causa imputable al Proveedor.

8.3 Por Rescisión del Contrato por causa imputable al Comprador.

8.4 Por caso fortuito o fuerza mayor.

9- Rescisión a requerimiento del COMPRADOR, por causales atribuibles al PROVEEDOR.

El **COMPRADOR,** podrá proceder al trámite de rescisión del Contrato sin necesidad de intervención judicial , en los siguientes casos:

a) Por incumplimiento a las estipulaciones del contrato.

b) Por disolución o quiebra declarada del **PROVEEDOR.**

c) Por suspensión de la provisión sin justificación, por el lapso de 90 días calendario continuos, sin autorización escrita del **COMPRADOR.**

d) Por incumplimiento injustificado del plazo de entrega.

e) Si el monto de la multa por atraso en la entrega definitiva, alcance el nueve por ciento (9%) del monto total del contrato (decisión optativa), o el veinte por ciento (20%), de forma obligatoria.

10- Rescisión a requerimiento del PROVEEDOR por causales atribuibles al COMPRADOR.

El **PROVEEDOR,** podrá tramitar la rescisión del Contrato, en los siguientes casos:

a) Por instrucciones injustificadas del **COMPRADOR** para la suspensión de la provisión por más de treinta (30) días calendario.

b) Si apartándose de los términos del contrato el **COMPRADOR** pretende efectuar aumento o disminución en las cantidades de la provisión.

c) Por incumplimiento injustificado en el pago por más de noventa (90) días calendario computados a partir de la fecha de entrega definitiva de los bienes al **COMPRADOR.**

11- Reglas aplicables a la Rescisión por causa imputable a alguna de las partes**:**

Para procesar la rescisión del Contrato el **COMPRADOR** o el **PROVEEDOR** darán aviso escrito, a la otra parte, de su intención de rescindir el Contrato, estableciendo claramente la causal que se aduce.

Si dentro de los diez (10) días hábiles siguientes de la fecha de notificación se enmendaran las fallas, se normalizará el desarrollo de la provisión. El requeriente de la rescisión expresará por escrito su conformidad a la solución y el aviso de intención de rescisión será retirado.

Si al vencimiento del término de los diez (10) días no existe ninguna respuesta, el proceso de rescisión continuará a cuyo fin el **COMPRADOR** o el **PROVEEDOR,** según quién haya requerido la rescisión del contrato, notificará por escrito a la otra parte, que la rescisión del Contrato se ha hecho efectiva. Esta notificación escrita dará lugar a que: cuando la rescisión sea por causales imputables al **PROVEEDOR,** se consolide en favor del **COMPRADOR** la garantía de cumplimiento de contrato (si la hubiese). El **COMPRADOR,** procederá a establecer los montos rembolsables al **PROVEEDOR** por concepto de provisión satisfactoriamente efectuada.

El **COMPRADOR** quedará en libertad de continuar la provisión de los bienes, a través de otro **PROVEEDOR.**

12- Resolución por causas de fuerza mayor o caso fortuito que afecten al COMPRADOR o al PROVEEDOR.

Si antes de la terminación de la provisión objeto del Contrato, el **COMPRADOR** se encontrase con situaciones fuera de control de las partes que imposibiliten la conclusión de la provisión, o vayan contra los intereses del **COMPRADOR**, mediante carta notariada dirigida al **PROVEEDOR,** suspenderá la ejecución y resolverá el Contrato total o parcialmente. A la entrega de dicha comunicación oficial de rescisión, el **PROVEEDOR** suspenderá la provisión de acuerdo a las instrucciones escritas que al efecto emita el **COMPRADOR.** Se liquidarán los costos

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO REDIEX Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

proporcionales que demandase el cierre de la provisión y algunos otros gastos que a juicio del **COMPRADOR** fueran considerados sujetos a rembolso. Con estos datos el **COMPRADOR** elaborará la liquidación final y el trámite de pago será el previsto en la cláusula vigésima sexta del presente Contrato.

13- SEGUROS: NO APLICA

14- Multas:

Si el proveedor no diere cumplimiento a la(s) fecha(s) de entrega establecidas en el punto 6 del presente contrato, se hará pasible de una multa equivalente al 0.1 % del valor de los bienes a adquirirse, en demora, por cada día de atraso. Esta multa será notificada por escrito al proveedor, el monto total de la multa estará limitado hasta un máximo de 9% del valor de los bienes a adquirirse, en caso de fuerza mayor debidamente comprobada y a satisfacción del Comprador, no se aplicará esta sanción.

14.1 Si la aplicación de las multas alcanzara límite máximo del nueve por ciento (9%) del monto total del CONTRATO, el **COMPRADOR** podrá disponer su resolución, conforme a lo estipulado en la Cláusula 9.

14.2 Las multas serán cobradas mediante descuentos establecidos expresamente por el **COMPRADOR,** del pago o pagos pendientes.

15- Garantía de los Bienes: NO APLICA

16- Relación entre las partes.

Entre las partes no existirá ninguna relación ni obligación de tipo laboral.

17- Legislación y Jurisdicción:

El presente contrato está sujeto a la legislación y jurisdicción de la República del Paraguay.

Las partes acuerdan que todo tipo de litigio, discrepancia o interpretación del presente contrato, será resuelto definitivamente mediante los Tribunales de la ciudad de Asunción.

18- Prácticas prohibidas:

18.1 El Banco exige a todos los Prestatarios (incluyendo los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores y organismos contratantes, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos oferentes por participar o participando en actividades financiadas por el Banco incluyendo, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), observar los más altos niveles éticos y denuncien al Banco[1] todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado, durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas comprenden actos de: (i) prácticas corruptivas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; y (iv) prácticas colusorias y (v) prácticas obstructivas. El Banco ha establecido mecanismos para la denuncia de la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco también ha adoptado procedimientos de sanción para la resolución de casos y ha celebrado acuerdos con otras Instituciones Financieras Internacionales (IFI) a fin de dar un reconocimiento recíproco a las sanciones impuestas por sus respectivos órganos sancionadores.

[1] En el sitio virtual del Banco (www.iadb.org/integrity) se facilita información sobre cómo denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas, las normas aplicables al proceso de investigación y sanción y el convenio que rige el reconocimiento recíproco de sanciones entre instituciones financieras internacionales.

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO REDIEX Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

(a) El Banco define, para efectos de esta disposición, los términos que figuran a continuación:

(i) Una práctica corruptiva consiste en ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte;

(ii) Una práctica fraudulenta es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente, engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación;

(iii) Una práctica coercitiva consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte;

(iv)Una práctica colusoria es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte; y

(v) Una práctica obstructiva consiste en:

a.a. destruir, falsificar, alterar u ocultar deliberadamente evidencia significativa para la investigación o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con el fin de impedir materialmente una investigación del Grupo del Banco sobre denuncias de una práctica corrupta, fraudulenta, coercitiva o colusoria; y/o amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para la investigación o que prosiga la investigación, o

b.b. todo acto dirigido a impedir materialmente el ejercicio de inspección del Banco y los derechos de auditoría previstos en el párrafo 18.1 (f) de abajo.

(b) Si se determina que, de conformidad con los Procedimientos de sanciones del Banco, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de bienes o servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores o organismos contratantes (incluyendo sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adjudicación o ejecución de un contrato, el Banco podrá:

(i) no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de bienes o servicios, la contratación de obras, o servicios de consultoría;

(ii) suspender los desembolsos de la operación, si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante ha cometido una Práctica Prohibida;

(iii) declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco y cancelar y/o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable; ✓

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO · REDIEX · Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

(iv) emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta formal de censura por su conducta;

(v) declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por determinado período de tiempo, para que (i) se le adjudiquen contratos o participe en actividades financiadas por el Banco, y (ii) sea designado subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;

(vi) remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; y/o;

(vii) imponer otras sanciones que considere apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluyendo la imposición de multas que representen para el Banco un rembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas.

(c) Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) del párrafo 18.1 (b) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido temporalmente declaradas inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, o cualquier otra resolución.

(d) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente será de carácter público.

(e) Asimismo, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco, incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores o contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrá verse sujeto a sanción de conformidad con lo dispuesto en convenios suscritos por el Banco con otra Institución Financiera Internacional (IFI) concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones de inhabilitación. A efectos de lo dispuesto en el presente párrafo, el término "sanción" incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una Institución Financiera Internacional (IFI) aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.

(f) El Banco exige que los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y sus representantes, y concesionarios permitan al Banco revisar cualesquiera cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco. Todo solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco también requiere que solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios: (i) conserven todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO · REDIEX · Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

el respectivo contrato; y (ii) entreguen todo documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y (iii) aseguren que los empleados o agentes de los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios que tengan conocimiento de las actividades financiadas por el Banco estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor, o consultor apropiadamente designado. Si el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor proveedor de servicios o concesionario se niega a cooperar o incumple el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculiza la investigación por parte del Banco, el Banco, bajo su sola discreción, podrá tomar medidas apropiadas contra el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios, o concesionario.

(g) Cuando un Prestatario adquiera bienes, servicios distintos de servicios de consultoría, obras o servicios de consultoría directamente de una agencia especializada, todas las disposiciones contempladas en el párrafo 18, relativas a sanciones y Prácticas Prohibidas se aplicarán íntegramente a los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios distintos de servicios de consultoría en conexión con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el derecho de obligar al Prestatario a que se acoja a recursos tales como la suspensión o la rescisión. Las agencias especializadas deberán consultar la lista de firmas e individuos declarados inelegibles de forma temporal o permanente por el Banco. En caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible de forma temporal o permanente por el Banco, el Banco no financiará los gastos conexos y se acogerá a otras medidas que considere convenientes.

18.2 Los Oferentes, al presentar sus ofertas, declaran y garantizan:

(a) que han leído y entendido las definiciones de Prácticas Prohibidas del Banco y las sanciones aplicables a la comisión de las mismas que constan de este documento y se obligan a observar las normas pertinentes sobre las mismas;

(b) que no han incurrido en ninguna Práctica Prohibida descrita en este documento;

(c) que no han tergiversado ni ocultado ningún hecho sustancial durante los procesos de selección, negociación, adjudicación o ejecución de un contrato;

(d) que ni ellos ni sus agentes, personal, subcontratistas, subconsultores, directores, funcionarios o accionistas principales han sido declarados por el Banco o por otra Institución Financiera Internacional (IFI) con la cual el Banco haya suscrito un acuerdo para el reconocimiento recíproco de sanciones, inelegibles para que se les adjudiquen contratos financiados por el Banco o por dicha IFI, o culpables de delitos vinculados con la comisión de Prácticas Prohibidas; ✓

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO · REDIEX · Red de Inversiones y Exportaciones

INTER EXPRESS S.A.

(e) que ninguno de sus directores, funcionarios o accionistas principales han sido director, funcionario o accionista principal de ninguna otra compañía o entidad que haya sido declarada inelegible por el Banco o por otra Institución Financiera Internacional (IFI) y con sujeción a lo dispuesto en acuerdos suscritos por el Banco concernientes al reconocimiento recíproco de sanciones para que se le adjudiquen contratos financiados por el Banco o ha sido declarado culpable de un delito vinculado con Prácticas Prohibidas;

(f) que han declarado todas las comisiones, honorarios de representantes, pagos por servicios de facilitación o acuerdos para compartir ingresos relacionados con actividades financiadas por el Banco;

(g) que reconocen que el incumplimiento de cualquiera de estas garantías constituye el fundamento para la imposición por el Banco de una o más de las medidas que se describen en la Cláusula 14.1 (b).14.2.-

Firma: _____

Sra. ANA CHUANG - Directora Nacional de REDIEX

Fecha: 15/diciembre/2016.-

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO · REDIEX · Red de Inversiones y Exportaciones

Firma: _____

Sr. Ronald Birks – Representante de INTER EXPRESS S.A.

Fecha: 15/diciembre/2016.- INTER EXPRESS S.A.

Firma: _____

Sra. Yolanda Birks de Aranda – Representante de INTER EXPRESS S.A.

Fecha: 15/diciembre/2016.- INTER EXPRESS S.A.

Inter Express
CONSEJEROS DE VIAJES + DESDE 1956
Agente Acreditado IATA
GLOBAL BUSINESS TRAVEL
1956-2016 60 años
Yegros 690 esq Herrera - Asunción, Paraguay - Tel.: 490-111 - Fax: 449-156 - E-mail: iexpress@interexpress.com.py - www.interexpress.com.py

FORMULARIO Nº 1
CARTA DE PRESENTACIÓN DE COTIZACIÓN

Fecha: 23 de noviembre de 2016

Llamado: RED DE INVERSIONES Y EXPORTACIONES – PROGRAMA "PROMOCIÓN DE INVERSIONES" - PRÉSTAMO BID 3131/OC-PR - ADQUISICIÓN DE PASAJES AÉREOS Y SERVICIOS CONEXOS – CONTRATO ABIERTO PLURIANUAL – ID. Nº 314.848

CP Nº: 03/2016

A: RED DE INVERSIONES Y EXPORTACIONES – PROGRAMA "PROMOCIÓN DE INVERSIONES" - PRÉSTAMO BID 3131/OC-PR

Nosotros, los suscritos, declaramos que:

(a) Hemos examinado y no tenemos reservas a los Documentos del Concurso, incluyendo la Adenda Nº 1 de fecha 16 de noviembre 2016, Circular Nº 1 de fecha 11 de noviembre de 2016 y la Circular Nº 2 de fecha 16 de noviembre de 2016 y Notas Aclaratorias;

(b) De conformidad con los Documentos de la Solicitud de Cotización nos comprometemos a suministrar los siguientes servicios conexos:

1. Horario extendido de atención al cliente y número de teléfono para los casos de emergencia, en día no hábiles inclusive; de lunes a viernes de 8 a 18 hs.; sábados de 8 a 12 hs. Se les proveerá un número de teléfono para cualquier emergencia que tuviesen fuera del horario normal de oficina (sábados, domingos y feriados) es decir 24 hs., los 365 días del año.
2. Reserva, confirmación y reconfirmación de pasajes y/o servicios conexos al viaje, en día no hábiles inclusive.
3. Realización del **check-in electrónico**, en días no hábiles inclusive, cuando se solicitare. (Emisión de boarding pass y envío al pasajero por email).
4. Emisión de tickets/boletos, en días no hábiles inclusive.
5. Información y actualización periódica de vuelos y tarifas.
6. Asesoramiento sobre las mejores alternativas de itinerarios y tarifas.
7. Asesoramiento e información sobre la documentación requerida para el viaje. (Visas, vacunas y otros).
8. Asesoramiento para la recuperación de los equipajes extraviados, en días no hábiles inclusive.
9. Informar permanentemente a REDIEX sobre la reducción de tarifas y las ofertas que realicen las Aerolíneas, así como los beneficios comerciales e incentivos a que tenga derecho el comprador.

Esta lista de SERVICIOS CONEXOS no es limitativa, el oferente podrá adicionar algún otro tipo de servicio adicional sin costo.

(c) El precio total de nuestra cotización es el siguiente: 0% sobre Gs. 1.421.000.000 (guaraníes mil cuatrocientos veinte y un millones);

INTER EXPRESS S.A.

(Formulario Nº 1, continuación, página 2 de 2)

(d) Nuestra cotización se mantendrá vigente por un período de 60 (sesenta) días calendario, contado a partir de la fecha límite fijada para la presentación de cotizaciones, de conformidad con los Documentos del Concurso CP Nº 03/2016. Esta cotización nos obliga y podrá ser aceptada en cualquier momento hasta antes del término de dicho período;

(e) Nuestra firma, incluyendo todo subcontratista o proveedor relacionado con cualquier Contrato, tienen nacionalidades de países elegibles;

(f) Para este Concurso no somos partícipes en calidad de Oferentes en más de una cotización, de conformidad con los Documentos del Concurso;

(g) Nuestra firma, sus afiliadas o subsidiarias, incluyendo cualquier subcontratista o proveedor de cualquier parte del Contrato, no han sido declarados inelegibles por el Banco para presentar cotizaciones, ni se encuentra en la lista de firmas sancionadas por el BID (www.iadb.org/topics/transparency/IAD/sanctionedfirms.cfm?lang=es) ni por La Convocante;

(h) Nuestra firma, cumple con lo previsto en las clausulas de fraude y corrupción o practicas prohibidas previstas en las políticas de adquisiciones del BID (http://www5.iadb.org/idbppi/aspx/ppProcurement.aspx?planguage=ENGLISH);

(i) Entendemos que esta cotización, junto con su aceptación por escrito que se encuentra incluida en la notificación de adjudicación, constituirán una obligación, hasta la preparación y ejecución del documento formal;

(j) Entendemos que el Comprador no está obligado a aceptar la cotización evaluada como la más baja ni ninguna otra de las cotizaciones que reciba.

Nombre: Lic. Yolanda Birks de Aranda y Esc. Ronald Birks

En calidad de Presidente y Director

Firma:

Debidamente autorizado para firmar la oferta por y en nombre de Inter-Express S.A.

El día 23 del mes noviembre del año 2016

INTER EXPRESS S.A.

Inter Express
CONSEJEROS DE VIAJES + DESDE 1956
IATA Agente Acreditado
AMERICAN EXPRESS GLOBAL BUSINESS TRAVEL
1956-2016 60 años
Yegros 690 esq Herrera - Asunción, Paraguay - Tel.: 490-111 - Fax: 449-156 - E-mail: iexpress@interexpress.com.py - www.interexpress.com.py

FORMULARIO Nº 2

LISTA DE PRECIOS DE LOS SERVICIOS

Fecha: 23 de noviembre de 2016

Llamado: RED DE INVERSIONES Y EXPORTACIONES – PROGRAMA "PROMOCIÓN DE INVERSIONES" - PRÉSTAMO BID 3131/OC-PR - ADQUISICIÓN DE PASAJES AÉREOS Y SERVICIOS CONEXOS – CONTRATO ABIERTO PLURIANUAL – ID. Nº 314.848

CP Nº: 03/2016

A: RED DE INVERSIONES Y EXPORTACIONES – PROGRAMA "PROMOCIÓN DE INVERSIONES" - PRÉSTAMO BID 3131/OC-PR

Lote	Código Catálogo	Concepto	Porcentaje de Recargo sobre la tarifa impreso en el boleto
UNICO	78111502-002	Servicio de provisión de Pasajes en la clase indicada, de ruta más directa, con itinerarios solicitados a necesidad de la institución, con cobertura a cualquier parte del mundo, según solicitud oficial y servicios conexos solicitados.	**0 % (cero por ciento)**

Nombre: Lic. Yolanda Birks de Aranda y Esc. Ronald Birks

En calidad de Presidente y Director

Firma: INTER EXPRESS S.A.

Debidamente autorizado para firmar la oferta por y en nombre de Inter-Express S.A.

El día 23 del mes noviembre del año 2016

Asunción, 13 de diciembre de 2016.-

Señores
INTER-EXPRESS S.A.
Luis A. de Herrera y Yegros 690
iexpress@interexpress.com.py
Tel.: 021-449-156
PRESENTE

Ref.: "ADQUISICIÓN DE PASAJES AÉREOS Y SERVICIOS CONEXOS" - CP N° 03/2016 – ID N° 314.848.- **ADJUDICACIÓN. -**

Tengo a bien dirigirme a Ustedes, en el marco del **Programa 3131/OC-PR "Promoción de Inversiones"** ejecutado a través de la Red de Inversiones y Exportaciones (REDIEX) del Ministerio de Industria y Comercio, a fin de comunicar la ADJUDICACIÓN a vuestra empresa el llamado **CP N° 03/2016 "ADQUISICIÓN DE PASAJES AÉREOS Y SERVICIOS CONEXOS" - Contrato Abierto Plurianual - ID Nº 314848**, por el Monto mínimo de **Gs. 994.000.000.- (guaraníes novecientos noventa y cuatro millones)** y Monto máximo de **Gs. 1.421.000.000.- (guaraníes mil cuatrocientos veintiún millones)** incluidos impuestos.

Se acompaña a la presente la Resolución DGAF Nº 144/2016 por la cual se adjudica el contrato.

Sin otro particular hago propicia la ocasión para saludarlos, muy cordialmente.

MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO
REDIEX
Red de Inversiones y Exportaciones

MONICA ENCINA
Especialista de Adquisiciones
Programa 3131 OC / PR

/cg.:

Cesar Augusto Gonzalez Valdez

De: Administración <administra@interexpress.com.py>
Enviado el: jueves, 15 de diciembre de 2016 16:14
Para: Cesar Augusto Gonzalez Valdez; ronaldbirks@interexpress.com.py
CC: Monica Encina Baez
Asunto: Re: REDIEX/MIC - Pasajes Aéreos y Servicios Conexos - 2016 / 2017

Importancia: Alta

Buenas tardes César González,

Ok, bien recibido la notificación de adjudicación.

Saludos,

Christian Dominguez
Departamento Administrativo
(595 21) 490 111 Int.: 151
(595 21) 449 156

Inter Express
Representantes de:
AMERICAN EXPRESS GLOBAL BUSINESS TRAVEL
1956-2016 60 años
www.interexpress.com.py | Yegros 690 | Asunción - Paraguay

From: Cesar Augusto Gonzalez Valdez
Sent: Thursday, December 15, 2016 10:26 AM
To: ronaldbirks@interexpress.com.py ; administra@interexpress.com.py
Cc: Monica Encina Baez
Subject: REDIEX/MIC - Pasajes Aéreos y Servicios Conexos - 2016 / 2017

Estimados Señores

Al tiempo de saludarlos remito adjunto la notificación y resolución de adjudicación.
Se solicita acusar recibo a la presente.

Saludos,

César Augusto González Valdéz
Especialista en Adquisiciones Junior
Junior Procurement Specialist

cgonzalez@rediex.gov.py
Tel: (595) 21 - 616 3020 • Fax: (595) 21 - 616 3034
Mcal. López 3333 esq Dr Weiss Asunción, Paraguay
CP 1892 • www.rediex.gov.py

TETÁMBAE'APOPY HA ÑEMU
MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO
GOBIERNO NACIONAL Construyendo Juntos Un Nuevo Rumbo
REDIEX